

# BORNAER STADTJOURNAL

mit aktuellen und amtlichen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna



Ausgabe 14/2022

12. Juli 2022



**Aus der Stadtverwaltung**  
Komplett sanierte Grundschule  
„Kinder dieser Welt“ übergeben



**Ehrenamt**  
Ehrenamtspreis des Landkreises  
für Walter Dietzschold und Frank Ziemann



**Veranstaltung**  
Kinder- und Badfest am 16. Juli  
im Freibad Geithain

## Inhaltsverzeichnis

- 2 Die Kolumne
- 3 Ehrenamt  
Ehrenamtspreis des Landkreises
- 5 Aktuell  
Landeserntedankfest 2023 in Frohburg; Jugendliche aus Bethlehem und Deutschland musizieren in Borna

### Aus der Stadtverwaltung

- 6-7 Die OBM informiert
- 8-9 Komplett sanierte Grundschule „Kinder dieser Welt“ übergeben
- 10-12 Aktuelles
- 13 Veranstaltungen in den Sommerferien

### Lebendiges Borna

- 14-15 Gesundheit  
Blutspendeaktion
- 16-17 KulturGuide  
Sommerferienprogramm im Geschichtenhof Wyhra
- 18 Recht | Steuern | Versicherung  
Private Krankenversicherung
- 19 Tipps  
Sommerfreuden an der Ostsee
- 20 Immobilienmarkt  
Lang lebe die Fliese
- 21 Bauen | Wohnen | Einrichten  
Swimmingpool wertet Zuhause auf
- 22 Stellenmarkt  
Internationaler Fernlehrgang
- 23 Trauer  
Wenn die Natur das Grab schmückt

## Fußball ist unser Leben!

*„... Fußball ist unser Leben,  
Denn König Fußball regiert die Welt.  
Wir kämpfen und geben Alles,  
dann ein Tor nach dem andern fällt...“*

Sie haben noch das Lied der Deutschen Fußball-Nationalmannschaft von 1973 im Ohr? In Vorbereitung der 1974 stattfindenden Weltmeisterschaft sangen solche weltbekannten Fußballer wie Uli Hoeneß, Franz Beckenbauer oder Berti Voigts aus vollem Halse die Hymne des Fußballes, welche Kultstatus erlangte. Ob die Rasenakrobaten des BSV 91 ihren 30. Geburtstag mit einem Lied feierten ist noch nicht in die Öffentlichkeit gedrungen. Sicherlich hätte man Textzeilen wie: „Ha! Ho! Heja heja he! Ha! Ho! Heja heja he! Ha! Ho! Heja heja he! Ha! Ho! Heja heja he!“ weithin gehört. Überliefert ist aber, dass die Fußballer des BSV 91 ihren 30. Geburtstag, richtig, mit sensationellen Fußballspielen feierten. Am Freitagabend, dem 2. Juli lieferten sich die „Alten Herren“ einen ordentlichen Kampf, der mit dem samstäglichen Treffen (03.07.) der Sachsenliga-Aufstiegsmannschaft des Bornaer SV 91 aus dem Jahre 2006 und des FC Grimmas fortgesetzt wurde. Dabei konnten sich die Schwarz-Gelben das Geburtstagsgeschenk des Sieges selbst überreichen. Der Verein kann auf mehr als nur 30 erfolgreiche Jahre zurückblicken. Schließlich erfolgte 1991 eigentlich nur die Namensänderung der einstigen BSG Aktivist Borna in den BSV 91. Träger des damaligen Sportvereins war das Braunkohlewerk Borna. Immerhin spielten die

fußballbegabten Aktivisten in der damaligen Liga, der DDR-Bezirksliga. Von 1990 bis 2000 spielten die Schwarz-Gelben in der Oberliga. Danach war es die Sachsenliga, welche vom Verein errungen wurde. Zwischendurch noch einmal das Abrutschen in die Bezirksliga, bis es wieder auf in die Sachsenliga ging. Dieser Traum war jedoch mit der Insolvenzanmeldung des kompletten BSV im Jahr 2011 ausgeblüht. Im Jahre 2012 gliederten sich die anderen Sektionen des BSV aus und übrig blieben die Fußballer. Bei allen Turbulenzen des Vereins, wurde das Ziel, für die Fußballbegeisterung der Spieler sowie der Bornaer nie aus dem Blick verloren. Aus dem Verein sind bekannte Fußballer hervorgegangen, welche nicht nur den Fans geläufig sind. Konrad Schaller und Eric Majetschak sind nur zwei bekannte Bornaer, die den Weg aus Borna in renommierte Vereine fanden. Das Unterfangen, den Spielbetrieb aufrecht zu erhalten, ist immer eng mit der Sponsorsuche verbunden. Die Engagierten des Vereins, zu denen unter anderem Marco Nickel gehört, sind oft mit einem mehrfachen Engagement für unsere Heimatstadt tätig. So wird auch das Interview mit ihm und Stefan Staudacher erst in der Ausgabe 16 zu lesen sein. Schließlich sind wir schon auf die Woche vom 8. Juli bis zum 16. Juli gespannt, in der eine andere Ballsportart im Fokus steht – der Beachvolleyball! Natürlich finden Sie auch dort den sportlich begabten und fleißigen Organisator Marco Nickel.

*Manuela Krause*



## Impressum

**Herausgeber:** SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna

Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

**Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung der OBM. Verantwortlich für die Redaktion: Hans-Robert Scheibe, Pressesprecher der Stadt Borna.)

**Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA

**Titelbild:** 30 Jahre BSV 91 e.V. (Foto: Lisa Bachmann)

**Fotos:** Stadtverwaltung Borna, Museum der Stadt Borna, DRUCKHAUS BORNA (Lisa Bachmann, René Deckert, Manuela Krause, Tina Neumann),

Robin Kunz (S. 15), djd/Deutsche-Fliese.de/Grohn/Stroehrer/Villeroy & Boch Fliesen, stock.adobe.com: Marzanna Syncerz (S. 16)

bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

**Auflage:** 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

**Laufende Ausgaben-Nummer:** 529

**Zusätzliche Exemplare** erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Die Ausgabe 15/22 des BSJ erscheint am 26.07.2022. Der Redaktionsschluss ist der 12.07.2022.

Stadtjournal  
digital



# Ehrenamtspreis des Landkreises für Walter Dietzschold und Frank Ziemann



Walter Dietzschold



Frank Ziemann



Musikalisch begleitet wurde die Veranstaltung vom Jazz-Club der Musikschule des Landkreises

Am Freitag, dem 10. Juni wurden die Ehrenamtspreise des Landkreis Leipzig vergeben. Traditionsgemäß geschieht dies, außerhalb von Pandemiezeiten, im Programm des jährlichen Neujahrsempfanges. Deshalb wurde dies in einem äußerst feierlichen Rahmen im Zwenkauer Kulturkino nachgeholt. Die Location war bewusst vom Organisations-Team des Landratsamtes ausgesucht. Schließlich entstand diese Kulturstätte in 50.000 Stunden ehrenamtlicher Arbeit. „Ohne die 95.000 ehrenamtlichen Menschen unseres Landkreises, wäre das gesellschaftliche Leben in unserer Region ein anderes“, resümiert Landrat Henry Graichen in seiner kleinen Festrede. Umrahmt wurde die Veranstaltung vom Jazz-Club der Musikschule des Landkreis Leipzig unter der Leitung von Matthias Büttner. Die jungen Männer sorgten dafür, dass die Stimmung im Saal einen zusätzlichen Schwung bekam. Quittiert wurde das musikalische Intermezzo mit tosendem Applaus. Ausgezeichnet wurden die ehrenamtlich Engagierten, welche von den Mitgliedern der Kreistagsfraktionen vorgeschlagen worden, in verschiedenen Kategorien.

## In der Kategorie Jugend war dies Frank Ziemann.

Der ehemalige Direktor der Dinter-Oberschule ist nahezu Jeder und Jedem Bornaer bekannt. Nicht nur durch sein Wirken als Schuldirektor und Pädagoge, sondern eben auch durch sein außergewöhnliches Engagement mit Leib und Seele „für seine Kundschaft, wie er liebevoll seine Schülerinnen und Schüler nannte“. Dies teilte

jedenfalls Heike Thomas, die Stellv. Direktorin der Dinter-Oberschule und ehemalige Kollegin Herrn Ziemann in ihrer Laudatio mit. Jene skizzierte den Menschen Frank Ziemann mit folgenden besonderen Fähigkeiten:

- Überzeugungskraft, welche mit vollem Einsatz und ehrlicher Begeisterung für die Motivation von Jugendlichen und Kindern von ihm verwendet wurde und wird
- Ideen entwickeln zu können, Partner für die Umsetzung der Ideen suchen
- Anpassung an gesellschaftliche Änderungen
- Geduld, Ruhe, Toleranz und nötige Konsequenz

Jene Eigenschaften führten den leidenschaftlichen Pädagogen, der sich eigentlich im „Unruhestand“ befindet, zu Höchstleistungen in Sachen Unternehmungen für seine SchülerInnen, die da unter anderem Schulolympiade, Schulmusical oder analog zum Zwiebellauf – Möhrenpaarlauf hießen. Im Lehrerkabarett den „Stachelschweinen“ war er an vorderster Front. In der jetzigen Situation war er die treibende Kraft, dass die ukrainischen Kinder wieder zur Schule gehen konnten. Natürlich gibt der ehemalige Russischlehrer auch selbst Unterricht.

Die Freude über die Anerkennung seiner Leistungen stand Frank Ziemann ins Gesicht geschrieben. Allzumal, wie er versicherte, vorher alles vor ihm geheim gehalten wurde und es nun eine echte Überraschung war.

Der zweite Bornaer Ehrenamtspreisträger ist nicht minder bekannt.

## In der Kategorie Gesellschaft/Politik/Wirtschaft erhielt diesen Walter Dietzschold.

15 Jahre lang führte er als Vorsitzender den Verein Städtepartnerschaft. Der kulturelle Austausch der Städte Étampes und Borna führte nicht nur zu Horizontenerweiterungen und Transfer von Mentalitäten und Sprache, sondern auch zu zahlreichen Freundschaften. Apropos Sprache: Die französische Sprache erlernte Walter Dietzschold explizit im Jahr 2007. So konnte der deutsch-französische Austausch mit den Kameraden der Feuerwehr, den Sportlern, den Chören, der Schulen sowie der Musikschule noch besser gelingen. Jenes außergewöhnliche Engagement würdigte Ramona Beck, selbst seit vielen Jahren im Verein Städtepartnerschaft engagiertes Mitglied, liebevoll in ihrer Laudatio, zur Verleihung des Ehrenamtspreises. Bis zu 70 Teilnehmer zählte der jährliche Austausch aller Generationen und Kultureinrichtungen. Dazu gehört ein enormes Organisationstalent. Jenes verknüpfte der für seine Stadt aktive Walter Dietzschold mit seiner früheren Tätigkeit im Ortsvorstand oder seiner Mitgliedschaft im Euler Männerchor. Eindeutig ist die Tatsache, dass Herr Dietzschold viel Freude am Ehrenamt besitzt.

Stellvertretend für viele Bornaer, möchten wir, das Team des Druckhauses, Ihnen herzlich gratulieren meine Herren, Danke sagen und Ihnen weiterhin viel Kraft für all Ihr Tun wünschen.

Manuela Krause



# Porträts einer diversen Stadt: „geboren, gekommen, geblieben“



**Bon Courage e. V. und unofficial.pictures porträtieren an dieser Stelle einmal im Monat Menschen, die in Borna leben. Aus dem ausführlichen Gespräch finden sie hier ein gekürztes Gesprächsprotokoll.**

**Hazar Dahhan,  
geboren 1991,  
sucht aktuell  
eine Ausbildung**

Ich bin in Aleppo geboren und habe 20 Jahre in Syrien gelebt. Mein Land ist groß und schön. Aber seit dem Krieg ist es schlimm. Einer meiner Brüder ist dort gestorben. Deswegen sind wir nach Venezuela gegangen, wo unsere Mutter geboren ist. Dort zu überleben, war aber zu schwierig. Und es gibt da ständig Überfälle, so dass ich nicht mehr allein auf die Straße gehen konnte. Seit drei Jahren wohne ich jetzt mit meiner Familie in Borna. Meine Mutter, mein Vater, mein Bruder und meine Schwester. Ich habe immer in großen Städten gelebt. Jetzt, wo wir in Borna wohnen, ist das ungewohnt. Es gibt hier nicht so viele Geschäfte. Aber andererseits ist es schön ruhig. Außerdem gibt es in großen Städten so viel Müll auf der Straße. Hier ist es schön sauber.

Es gibt auch ein paar nicht so nette Leute hier, aber nicht alle sind so. Am Anfang sind wir einmal zu Netto zum Einkaufen gegangen und da habe ich gehört, dass über mich geredet wurde. Dieser Mann hat seine Freunde gefragt, warum wir hierherkommen. Er hat auch über meinen Hidschāb geredet. Er meinte zu seinen Freunden, dass ich ja auch kein Deutsch spreche. Viele Leute hier reden über uns, über Ausländer. Als er an mir vorbeigegangen ist, habe ich „Hallo“ gesagt und gelacht. Damals war ich schüchtern und hatte Angst, weil mein Deutsch nicht so gut war. Heute könnte ich ihn fragen, warum er solche Sachen sagt. Ich würde ihm sagen, dass ich Deutsch sprechen lerne. Dass ich eine Arbeit und eine Ausbildung suche. Ich würde ihm sagen, dass er nicht in einem Land lebt, wo es einen Krieg

gibt und dass er nicht fliehen musste. Alles neu lernen und von vorne anfangen musste, nur um dann dort auch in einer schlechten ökonomischen Situation zu sein und auf der Straße zu leben. Heute könnte ich ihm erklären, dass er hier einfach normal leben konnte und das alles nicht durchmachen musste. Der Lehrer, der mich unterrichtet, hat gesagt, dass er viel über den Krieg in Syrien gelernt hat. Er versteht das etwas mehr. Die meisten Leute belesen sich nicht dazu und verstehen dann auch nicht, was das für Menschen, die dort gelebt haben, bedeutet. Es ist schwierig, wenn du einer Person von Anfang an nicht gefällst. Das ist Rassismus.

Am Anfang, als wir nach Borna kamen, haben wir im Heim gewohnt. Es war sehr schwierig. Wir waren alle in einem Zimmer. Zu fünft, mit meinen Eltern. Es gibt keine Privatsphäre. Ein Jahr lang waren wir dort. Wir haben von Anfang an gesagt, dass wir eine Wohnung brauchen, aber uns wurde immer gesagt, dass wir warten müssen. Und am Anfang waren wir zu sechst, jetzt sind wir nur noch zu fünft. Einmal nachts, als wir alle geschlafen haben, ist die Polizei und die Security zu uns gekommen. Überall im Zimmer waren plötzlich Polizisten. Wir wussten nicht was los ist und haben nichts verstanden. Sie haben uns ein Papier gegeben, auf dem stand, dass mein Bruder Mohammed nach Dänemark abgeschoben wird, weil er schon mal in Dänemark war. Wir haben so geweint. Einer unserer Brüder war gestorben und ein anderer sollte jetzt raus, obwohl er gar keine Probleme hier gemacht hatte. Der Polizist meinte nur, dass so das deutsche Gesetz sei. Die Anwältin konnte zuerst die Abschiebung verhindern, aber dann kam Mohammed in Dresden in Abschiebehäft. Es durfte ihn immer nur eine Person besuchen. Zu dieser Zeit ist auch die Mutter meines Vaters in Syrien gestorben. Sie hat Mohammed sehr geliebt und jeden Tag nach ihm gefragt. Wir konnten ihr die Wahrheit nicht sagen und haben ihr erzählt, dass er bei seinen Freunden ist. Drei Wochen später wurde er von zwei Polizisten in ein Flugzeug gebracht und nach Dänemark geflogen. Er ist immer alleine und isoliert dort.



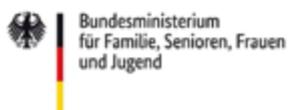
Das war ein sehr schlechtes Jahr für uns, das erste Jahr in Deutschland. Wir waren im Heim, meine Oma ist gestorben und Mohammed wurde abgeschoben. Ich würde gerne eine Ausbildung machen, damit ich eine gute Arbeit machen kann. Ich sitze ungern nur zu Hause herum. Ich will ein gutes Leben. Ich habe mich zum Beispiel für eine Ausbildung als Zahnmedizinische Fachangestellte beworben. Wenn ich jetzt keine Ausbildung bekomme, mache ich hier in Deutschland meinen Realschulabschluss und fange erst nächstes Jahr eine Ausbildung an. Das Problem ist, dass ich aus Syrien keine Zeugnisse mehr habe. Deswegen muss ich von vorne anfangen. In Venezuela habe ich auch ein einjähriges Abitur gemacht. Aber in Deutschland gibt es das nicht, deswegen wird das nicht anerkannt. Das müsste ich alles nochmal lernen. Und ich bin jetzt 30. Ich habe immer gesagt, dass ich nicht nur lernen, sondern auch praktisch arbeiten möchte. Ich bin jetzt erwachsen und brauche das.

*Bon Courage e. V. & unofficial.pictures*

Das gesamte Gespräch finden Sie auf der Website: [borna.unofficial.pictures](http://borna.unofficial.pictures)



Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

**Demokratie leben!**

sowie vom Freistaat Sachsen



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts.

**Landkreis  
Leipzig**



# Landeserntedankfest 2023 in Frohburg

## Stadt wird 24. Ausrichter des beliebten Festes

Die Stadt Frohburg im Kohrener Land wird im kommenden Jahr das 24. Sächsische Landeserntedankfest ausrichten. Das Landeserntedankfest 2023 findet vom 15. bis zum 17. September 2023 statt.

„Ich freue mich über diese Auswahl. Frohburg ist für das Fest hervorragend geeignet. Dass sie solche Feste organisieren kann, zeigt die Stadt eindrucksvoll mit dem jährlich stattfindenden Michaelismarkt im Ortsteil Kohren-Sahlis, dem traditionellen Topf- und Krügemarkt oder dem Internationalen Motorradrennen auf dem Frohburger Dreieck“, so Staatsminister Thomas Schmidt.

In der Stadt Frohburg und ihren 32 weiteren Ortsteilen leben aktuell rund 12.000 Einwohner. In mehr als einhundert Vereinen engagieren sich die Frohburger. Das

Gebiet von Frohburg ist vor allem ländlich geprägt. Umgeben von der Ruhe der Natur, ist Frohburg mit seinen Ortsteilen ein anziehendes Ausflugsziel im Kohrener Land. Bürgermeister Karsten Richter: „Als Frohburger freuen wir uns, das 24. Sächsische Landeserntedankfest in unserer schönen Heimatstadt ausrichten und feiern zu können. Wir wollen für alle, die aus nah und fern kommen werden, gute Gastgeber sein. Den Vereinen und Verbänden, den Betrieben der Agrarwirtschaft, des Gartenbaus, des Klein- und Mittelstandes wollen wir optimale Bedingungen schaffen, sich mit ihren Leistungen und guten Ideen zum Landeserntedankfest zu präsentieren.“

Höhepunkte werden unter anderem die feierliche Eröffnung am Freitag, die Aus-



zeichnung der Sieger des Wettbewerbs ‚Schönste Erntekrone, schönster Erntekranz Sachsens‘ am Samstag, ein buntes Programm für Alt und Jung inkl. Festumzug sowie der ökumenische Erntedankfestgottesdienst am Sonntag sein.“

*pm, Sächsisches Staatsministerium für Regionalentwicklung*

## Über die Mauer

### Jugendliche aus Bethlehem und Deutschland musizieren in Borna

Seit 15 Jahren engagiert sich der Verein „Brass for Peace“ um Kontakte und Austausch zwischen Deutschen und Palästinensern. In drei Schulen der Region Bethlehem wird Musikunterricht organisiert und Posaunenchorarbeit nach deutschem Vorbild aufgebaut.

Eine Bläsergruppe mit Jugendlichen aus dem Westjordanland und aus Nordrhein-Westfalen hat sich unter dem Motto „Über die Mauer“ für knapp zwei Wochen getroffen, gemeinsam geübt,

Auftritte gestaltet, Vorträgen und Führungen gelauscht, das 56. Landesposaunenfest in Bautzen besucht und natürlich viel Touristisches in Sachsen erkundet. Die Geistliche Abendmusik am 13. Juli um 18.00 Uhr in der Stadtkirche St. Marien in Borna bildet den Abschluss der Reise. Überzeugen Sie sich selbst: Musik kann Mauern überwinden!

► Mehr Informationen  
[www.brass-for-peace.de](http://www.brass-for-peace.de)



*pm, Ev.-Luth. Landeskirche Sachsen*

# Für Borna.

## Unser schnellstes Internet.

Bis zu  
**1.000**  
Mbit/s.

Einzel  
oder inkl.  
HDTV &  
Telefon.

**PYUR Kundenbüro**

Wettinstraße 6  
04552 Borna  
Di 14 – 18, Sa 9 – 12 Uhr

**PYUR Berater**

Kai Gläßer  
Vor-Ort-Termin vereinbaren  
0800 10 20 888

**PYUR**  
Internet • TV • Telefon

Verantwortlich für die Werbung:  
Tele Columbus AG, Kaiserin-Augusta-Allee 108, 10553 Berlin; Anbieter: Die mit der Tele Columbus AG  
iSd §§ 15 ff. AktG verbundenen Unternehmen, die unter [pyur.com/impressum](http://pyur.com/impressum) aufgelistet sind. Stand 07/2022.

# DANKE

## FÜR IHR VERTRAUEN

Ich bin überwältigt vom Ergebnis der Stichwahl am 3. Juli und werde nun alles daran setzen, Ihnen ein guter OBM zu sein, der mit Empathie, Kreativität und der Unterstützung der von Ihnen gewählten Stadträte die Entwicklung unserer Stadt voranbringt.

Herzlichst Ihr  
**OLIVER URBAN**



V. i. S. d. P.: Oliver Urban | SPD-Ortsverein Borna und Umgebung | Reichstraße 14 | 04552 Borna

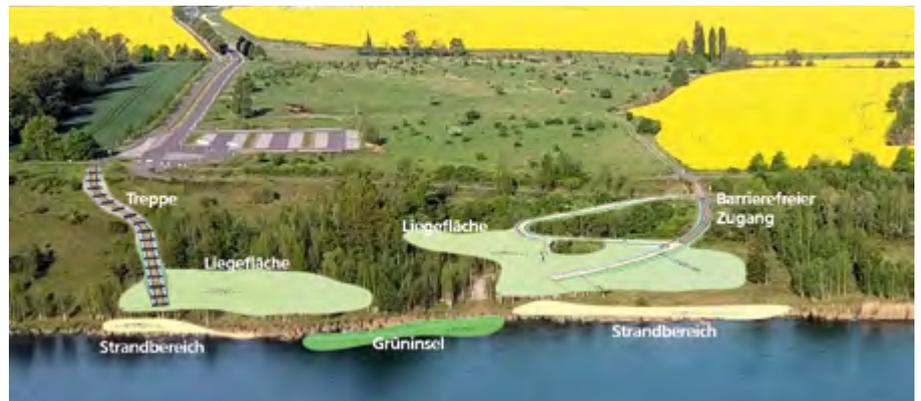




Mit der Erteilung des Gemeingebrauchs für unseren Bockwitzer See können auch die schon seit Jahren reservierten Fördermittel für den Bau eines öffentlichen Strandbereiches abgerufen werden. Damit wecken wir unseren „Haussee“ endlich aus seinem Dornröschenschlaf, in dem er aufgrund vielfältiger Schwierigkeiten bei der Entwicklung seit vielen Jahren lag. Natürlich passiert das in enger Abstimmung und mit Rücksicht auf den Naturschutz, dem am „Bocki“ weiterhin viel Raum gegeben wird.

Diese Liste ließe sich beinahe beliebig verlängern und dabei handelt es sich tatsächlich nur um die größten Projekte, die wir von städtischer Seite auf der Agenda haben. In den letzten sowie den kommenden Jahren ziehen auch private Investoren immer wieder nach. Es ist uns gelungen, in Borna ein positives Klima für weitreichende Veränderungen in der Stadtentwicklung zu schaffen. Die zahllosen Wohnbau-, Freizeit- und Gewerbeprojekte, die neben unseren kommunalen Investitionen schon bald anstehen, übersteigen unsere Vorhaben im Volumen noch einmal um ein Vielfaches.

Borna hat sich gemauert, Borna ist fast schuldenfrei und fit für die Zukunft. Das konnte aber nur gelingen, da wir – Verwaltung, Stadtrat und die gesamte Stadtgesellschaft – über weite Strecken ein gemeinsames Ziel verfolgt haben: Unsere



Heimatstadt besser zu machen – für uns und unsere Kinder. Dies muss der Anspruch eines jeden Kommunalpolitikers sein und ich hoffe, dass dies auch weiterhin die oberste Maxime in Borna bleibt. Auch wenn das sprichwörtliche Ruder nun nicht mehr in meiner Hand liegt.

Bei einer Wahlbeteiligung von knapp 46 Prozent fiel Ihre Entscheidung nicht zu meinen Gunsten aus. Gut 39 Prozent aller Wählerinnen und Wähler sprachen sich mit Ihrer Stimme für mein ganz persönliches Angebot für unsere Stadt aus, 51 Prozent votierten für den Bewerber Oliver Urban, der damit ab Anfang August das Amt als Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Borna übernehmen wird. Der Vollständigkeit halber sei noch erwähnt, dass der Einzelbewerber, Thomas Siegmund knapp 10 Prozent der Stimmen hinter sich vereinigen konnte.

An dieser Stelle möchte ich noch die Gelegenheit ergreifen und mich bei all denjenigen Bedanken, die mich auf meinem Weg, Borna zu gestalten, in den vergangenen 14 Jahren begleitet haben. Dazu gehört natürlich zu allererst meine Familie. Aber auch den Stadträtinnen und Stadträten, die diese großartige Entwicklung unserer Stadt begleitet haben,

möchte ich meinen Dank aussprechen – sowie allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtverwaltung, die tagtäglich ihr bestes für unser Borna geben.

Es waren großartige 14 Jahre und ich bin mir sicher, unter den bestehenden Bedingungen und mit den Weichenstellungen, die wir bereits vorgenommen haben, wird die Entwicklung Bornas auch in den kommenden Jahren weiterhin in die richtige Richtung gehen. Ich wünsche Ihnen, liebe Bornaerinnen und Bornaer alles Gute und bleiben Sie unserer schönen Heimatstadt gewogen. Es war mir eine Ehre, Ihnen, den Bürgerinnen und Bürgern meiner Stadt, 14 Jahre dienen zu dürfen!

Herzlichst,

Ihre Simone Luedtke



## Komplett sanierte Grundschule „Kinder dieser Welt“ übergeben

Unsere komplett sanierte Grundschule „Kinder dieser Welt“ konnte am Montag, dem 27. Juni endlich ihrer Bestimmung übergeben werden. Alle Schülerinnen und Schüler sowie natürlich auch Lehrerinnen, Lehrer, Hortnerinnen und Hortner waren glücklich, das Schulhaus offiziell wieder in „Besitz“ nehmen zu dürfen. Neben dem Dank an die bauausführenden Firmen nutzten Oberbürgermeisterin Simone Luedtke und Schulleiterin Susan Riedel die Gelegenheit, auch dem zuständigen Planer, Herrn Beier vom Architekturbüro Beier und Steiner für die konstruktive Zusammenarbeit zu danken. Ein besonderes Dankeschön gebührte an diesem besonderen Tag aber selbstverständlich den Schülerinnen und Schülern, die gemeinsam mit allen Pädagogen die schwierige Zeit der Bauarbeiten mit viel

Ausdauer und der notwendigen Gelassenheit gemeistert haben. Dafür gab es an diesem heißen Montagmorgen dann auch kühle Getränke, leckeres Softeis und eine Hüpfburg zum Toben – der Unterricht fiel dabei natürlich ausnahmsweise hinten runter.

Seit knapp drei Jahren liefen die Arbeiten, die in drei Bauabschnitten nacheinander das komplette Schulhaus betrafen. Entstanden ist damit ein hochmodernes, funktionales Schulgebäude, das mit seiner freundlichen und kindgerechten Gestaltung allen Anforderungen an einen zeitgemäßen Grundschul- und Hortbetrieb gerecht wird.

Gleich zu Beginn der Arbeiten im zweiten Halbjahr 2019 haben wir die nördliche sowie die westliche Fassade mit neuen Fenstern und einem Wärmedämmverbundsystem ertüchtigt, sodass das Schulhaus zukünftig auch den aktuellen Erfordernissen mit Blick auf die Energieeffizienz genügt. Die Fassadengestaltung greift die Farben der bereits im Jahr 2012 fertiggestellten Südfassade sowie unseres benachbarten Jahnbad auf, sodass sich für den Betrachter ein in sich geschlossenes Bild in dem gesamten Areal ergibt. Das großflächige Gemälde über dem Haupteingang wurde von unserem Bornaer Künstler Michael Fischer-Art gestaltet.

Mit dem jetzigen Abschluss der Komplettsanierung bringen wir einen enormen Kraftakt für alle Beteiligten zu einem guten Ende – das Ergebnis kann sich wirklich sehen lassen. Schließlich erfolgte die Sanierung unter laufendem Schul- und Hortbetrieb, was natürlich für alle Betroffenen eine außergewöhnliche Herausforderung darstellte. Schrittweise wurden so in den jeweiligen Baubereichen die Heizungsanlage sowie die elektrischen und Sanitäranlagen komplett ausgetauscht und durch moderne Systeme ersetzt. So sind nun beispielsweise eigenständige Zugänge zu den Lehrertoiletten angelegt, die im alten Bestand der Schule nicht existierten. Alle Wände, Decken, Böden, Fenster und Türen sind ebenfalls erneuert worden. Wir haben eine Sicherheitsbeleuchtung eingebaut und eine Brandmelde- und Alarmanlage installiert. In allen Räumen sind Akustikdecken nach neuesten Standards eingebaut worden. Als Besonderheiten des Schulgebäudes entstanden eine neue Bibliothek und eine Schülerküche im Keller. Im Hortbereich haben wir Räume zu verschiedenen Themenbereichen eingerichtet – zum Beispiel ein Forscher- und Kreativzimmer, ein „Nähkästchen“, ein Bewegungsraum, eine Leseoase sowie ein Rollenspielbereich.

An der Schnittstelle zwischen Hort und Schule entstand außerdem ein zentraler,



[www.borna-efre.de](http://www.borna-efre.de)

großer Garderobebereich, da die bisher genutzten offenen Garderoben nicht mehr den aktuellen Anforderungen an den Brandschutz genügen. Außerdem haben wir im letzten Bauabschnitt eine behindertengerechte WC-Anlage eingebaut.

Zusätzlich entstanden neue Vereinsräume, mit denen wir die Schule als Ort der sozialen Integration weiter fördern. Mit dem Abschluss der Arbeiten steht Schülern und Lehrern wie auch den Erziehern im Hort ein Gebäude zu Verfügung, das modernsten Anforderungen an das Lernen und Lehren gerecht wird.

Der geplante finanzielle Rahmen für die Komplettsanierung des Schulhauses konnte eingehalten werden. Insgesamt kostet die Komplettsanierung rund 4,5 Millionen Euro. 80 Prozent der förderfähigen Kosten werden als Fördermittel im Rahmen des EFRE-Programms „Borna – nachhaltig voran!“ gewährt, die Differenz bringt die Stadt als Eigenmittel auf. Die Grundschule bleibt auch nach der Sanierung dreißig mit Platz für drei zusätzliche DaZ-Klassen (Deutsch als Zweitsprache) und den Hort mit 150 Plätzen.

„Die umfangreiche Umgestaltung des Schulhofes planen wir in der neuen EFRE-Förderperiode umzusetzen, die im kommenden Jahr starten soll. Mit Mitteln dieses Programms wollen wir nach Möglichkeit auch eine neue Sporthalle auf der gegenüberliegenden Straßenseite – dem Grundstück des ehemaligen Getreidespeichers errichten. Nach der Fertigstellung kann die alte Halle auf dem Schul-



hof abgerissen werden, womit sich die Fläche für die Schülerinnen und Schüler erheblich vergrößert. Wenn dieses Projekt abgeschlossen ist, ist in Borna West mit der komplett sanierten Schule, unserem Jahnbad und einer neuen Sporthalle ein Areal für Bildung und Freizeit entstanden, das in unserer Stadt und der Region seinesgleichen sucht“, erläutert Oberbürgermeisterin Simone Luedtke die weiteren Pläne für die Zukunft des Areals rund um unsere Grundschule „Kinder dieser Welt“.



Europa fördert Sachsen  
**EFRE**  
 Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

**Borna – nachhaltig voran!**



**Große Kreisstadt Borna**

## Hausmüll gehört in die Tonne

Seit geraumer Zeit ist wieder vermehrt festzustellen, dass in unserer Stadt privater Hausmüll in den öffentlichen Papierkörben und an Glascontainerplätzen entsorgt wird. Dies stellt einen Verstoß gegen § 5 (3) der Polizeiverordnung dar und kann mit Bußgeld geahndet werden. Wir möchten Sie darauf hinweisen, Ihren Müll in den dafür vorgesehenen privaten Mülltonnen zu entsorgen.

Weiterhin bittet die Stadtverwaltung Borna um Informationen zu eventuellen Beobachtungen, dass privater Hausmüll an den Glascontainerplätzen und in öffentlichen Papierkörben entsorgt wird. Diesbezüglich nimmt das Ordnungsamt der Stadt Borna Anzeigen und Hinweise unter der E-Mail-Adresse [fd23@borna.de](mailto:fd23@borna.de) und auch telefonisch unter 03433 873 211 entgegen.

## Neuberechnung der Grundsteuer ab 2025

Ab 2025 wird die Grundsteuer neu berechnet. Dafür werden ab 2022 alle Grundstücke in Deutschland neu bewertet. Bis dahin gelten die bisherigen Einheitswerte und Grundsteuermessbeträge weiter. Für die neue Grundsteuer ist vom 1. Juli bis 31. Oktober 2022 für jedes Grundstück bzw. jeden Betrieb der Land- und Forstwirtschaft vom Eigentümer eine Steuerklärung beim zuständigen Finanzamt abzugeben.

Ein Video mit allen wichtigen Informationen rund um die Neuberechnung der Grundsteuer finden Sie im YouTube-Kanal des Deutschen Städte- und Gemeindebundes oder scannen Sie einfach den QR-Code „Video“.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite [www.borna.de/Aktuelles/News-Aktuelles.htm/Aktuelles/Neuberechnung-der-Grundsteuer-ab-2025.html](http://www.borna.de/Aktuelles/News-Aktuelles.htm/Aktuelles/Neuberechnung-der-Grundsteuer-ab-2025.html) oder scannen Sie einfach den QR-Code „Webseite“.



Video



Webseite

## 70 Jahre Kinderhaus Pestalozzi



Unser Kinderhaus „Pestalozzi“ feierte am Freitag, dem 24. Juni sein 70-jähriges Bestehen. Als kleines Präsent zu diesem besonderen Jubiläum überreichte Oberbürgermeisterin Simone Luedtke Gutscheine für unser Jahnbad an die Leiterin des Hauses, Urte Fischer. Unter den Gästen waren neben vielen Freunden und Förderern auch zahlreiche ehemalige Bewohnerinnen und Bewohner.

Wir wünschen auch an dieser Stelle dem gesamten Team sowie allen Kindern und



Jugendlichen des Hauses noch einmal alles Gute!



## Ideenwettbewerb gestartet

### „Mit euren Ideen seid ihr in der LEADER-Region richtig“

Die Lokale Aktionsgruppe (LAG) Südraum Leipzig sucht im Rahmen ihres diesjährigen Ideenwettbewerbs nach Projekten und Ideen, die gemeinsam mit Kindern/Jugendlichen oder für Kinder/Jugendliche in der LEADER-Region entwickelt werden. Unter dem Motto „Mit euren Ideen seid ihr in der LEADER-Region richtig“ sind die Teilnehmerinnen und Teilnehmer aufgefordert, etwas für sich und ihr Umfeld zu gestalten. Bis zum 31.08.2022 können die Beiträge bei der LAG Südraum Leipzig eingereicht werden.

Gesucht werden Projektideen, aber auch Vorhaben, die sich bereits in der Planung befinden – der Vielfalt der Ideen sind dabei keine Grenzen gesetzt. Umgesetzt werden sollen die Projekte selbstverständlich in der LEADER-Region Südraum Leipzig.

Beteiligten können sich Kinder und Jugendliche ebenso wie Erwachsene, Bildungseinrichtungen, Vereine, Verbände, Initiativen oder Unternehmen; also kurz gesagt: Alle, die mit ihren vielfältigen Ideen dazu beitragen wollen, den Südraum Leipzig für Kinder/Jugendliche attraktiver zu gestalten. Entscheidend ist die Mitwirkung der Kinder und Jugendlichen.

Die besten Vorschläge werden von der LAG Südraum Leipzig prämiert: Der erste Platz erhält ein Preisgeld in Höhe von 3.000 Euro, der zweite Platz 2.000 Euro und der dritte 1.500 Euro. Für die Plätze vier bis zehn gibt es Anerkennungspreise in Höhe von jeweils 500 Euro.

Die Preisträger werden durch eine Jury gewählt. Das Ergebnis wird im Herbst bekannt gegeben

- ▶ Der Wettbewerbsbeitrag ist mit dem ausgefüllten Projektbogen bei der LAG postalisch oder digital bis zum 31.08.2022 einzureichen:  
Lokale Aktionsgruppe (LAG)  
Südraum Leipzig e.V.  
c/o Kommunales Forum Südraum Leipzig  
Rathausplatz 1, 04416 Markkleeberg  
E-Mail: [lag@suedraumleipzig.de](mailto:lag@suedraumleipzig.de)

Rückfragen können unter 0341 350 17 938 oder unter der angegebenen E-Mail-Adresse gestellt werden. Weitere Informationen sowie die Bewertungskriterien finden Sie auf der Webseite der LAG:

<https://suedraumleipzig.de/aktuelles/mit-euren-ideen-seid-ihr-in-der-leader-region-richtig.html>

## Grundsteinlegung für soziales Wohnzentrum



Für den Neubau eines sozialen Wohnzentrums in der Lausicker Straße in Borna wurde am Montag, dem 27. Juni der Grundstein gelegt. Bauherr Rafael Zel-

ler, der Bornaer Niederlassungsleiter der Florack Bauunternehmung GmbH, Frank Preußler, die den Rohbau errichtet, und Oberbürgermeisterin Simone Luedtke bauten gemeinsam die traditionelle Zeitkapsel in das Fundament des Gebäudes ein. Auf einer Grundfläche von circa 925 Quadratmetern entstehen über vier Obergeschosse 40 Wohnungen mit jeweils 40 bis 100 Quadratmetern Wohnfläche. Im Erdgeschoss entsteht eine Gewerbefläche. Die Investitionssumme für den Neubau beläuft sich auf rund sechs Millionen Euro. Der Rohbau soll bereits Anfang des kommenden Jahres abgeschlossen werden, die Fertigstellung des kompletten Gebäudes ist Ende 2023 vorgesehen.

## Sicherheitsanalyse für Borna

Fragebögen für  
1.000 Bürgerinnen und Bürger

In der letzten Juliwoche startet in Borna die Befragung der Bürgerinnen und Bürger für die geplante Sicherheitsanalyse. Durch die Umfrage möchten wir erfahren, wie Sie Ihre Lebensqualität in der Stadt Borna einschätzen, welches Sicherheitsgefühl Sie im Stadtgebiet haben, wie Sie die Kriminalität in Borna beurteilen. Außerdem geht es darum, ob es eine ausreichende Präsenz von Ordnungs- und Sicherheitskräften der Stadtverwaltung Borna und der Polizei gibt.



Die Fragebögen werden am 26. Juli an 1.000 zufällig ausgewählte Bornaerinnen und Bornaer versandt. Die Beantwortung ist sowohl digital als auch durch die kostenfreie Rücksendung des Fragebogens möglich.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, bitte beteiligen Sie sich an der Umfrage.

## Deutschkurs erfolgreich abgeschlossen

Schon Ende März startete in Borna ein ganz besonderer Deutschkurs für Schutzsuchende aus unserer ukrainischen Partnerstadt Irpin. Es war das erste Angebot dieser Art in unserer Region. Die ehemalige Schulleiterin unseres Gymnasiums „Am Breiten Teich“, Margitta Schade unterrichtete dreimal wöchentlich anfangs 18 erwachsene Irpiner in den Grundlagen der Deutschen Sprache, um ihnen das Ankommen in unserer Stadt zu erleichtern. Frau Schade ist ausgebildete Russischlehrerin. In insgesamt drei Monaten absolvierten die Kursteilnehmer 36 Doppelstunden im Schulungsraum des Gerätehauses unserer Freiwilligen Feuerwehr Borna. Hoch motiviert behandelten die Schutzsuchenden aus unserer Partnerstadt Alltagssthemen in deutscher Sprache wie

zum Beispiel Familie, Einkauf, Beruf, Freizeit und Wohnung. Am Ende erhielten zwölf Teilnehmerinnen und Teilnehmer ein persönliches Zertifikat über den erfolgreichen Abschluss des Deutschkurses. Die anderen, die den Kurs begonnen hatten, kehrten in ihre Heimat zurück oder konnten hier bereits beruflich Fuß fassen.



## Beförderung zur Brandmeisterin



Im Rahmen des Tages der offenen Tür unserer Freiwilligen Feuerwehr Zedtlitz am Sonnabend, dem 02. Juli wurde die Kameradin Gudrun Wehrmann zur Brandmeisterin befördert. Der Tag der offenen Tür startete Punkt 15.00 Uhr mit dem Heulen der Sirene. Die Kameradinnen und Kameraden unserer Freiwilligen Feuerwehr hatten ein buntes Programm vorbereitet, für die kleinsten Besucher gab es eine Bastelstraße sowie eine Hüpfburg, das neue Gerätehaus konnte besichtigt werden und für das leibliche Wohl war selbstverständlich bestens gesorgt.

Auch von hier aus noch einmal die besten Wünsche sowie alles erdenklich Gute an die Kameradin Wehrmann! Und vor allem natürlich unser herzlicher Dank für ihr inzwischen jahrzehntelanges Engagement für unsere Feuerwehr!

## Samstagsöffnung der Meldestelle verschoben

Die für Sonnabend, den 6. August 2022 geplante Öffnungszeit der Pass- und Meldestelle der Großen Kreisstadt Borna muss verschoben werden. Stattdessen sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter am Sonnabend, dem 13. August für alle Angelegenheiten rund um das Meldewesen von 9.00 – 11.00 Uhr erreichbar. Vorsprachen sind an diesem Tag wie üblich sowohl mit als auch ohne vorherige Terminvereinbarung möglich.

Alle Informationen rund um die Dienstleistungen der Pass- und Meldestelle Borna sowie die Möglichkeit zur Online-Terminvereinbarung finden Sie auf der Webseite: [www.borna.de/Stadtverwaltung-und-Buerger-service/Pass-und-Meldestelle.htm](http://www.borna.de/Stadtverwaltung-und-Buerger-service/Pass-und-Meldestelle.htm)



## Ausstellung „Irpin. Invincible.“



Die offizielle Eröffnung der Ausstellung „Irpin. Invincible.“ (Irpin. Unbesiegtbar.) fand am Freitag, dem 24. Juni im Foyer unseres Stadtkulturhauses Borna statt.

„Seit Beginn des völkerrechtswidrigen Krieges gegen die Ukraine stehen wir untrennbar an der Seite unserer Partnerstadt Irpin. Besonders in den ersten Wochen richtete die russische Invasion in Irpin und den benachbarten Orten schier unaussprechliche Verwüstungen an, sodass die Stadt heute in weiten Teilen zerstört ist. Diese Zerstörung aber auch den unachgiebigen Kampf der Menschen für ihr Land, ihre Stadt und ihre Freiheit dokumentiert die Ausstellung „Irpin. Invincible.“, die mit ihrer Intensität die Schicksale und die Situation in Irpin erlebbar macht. Nachdem diese Ausstellung bereits in Paris sowie im Europäischen Parlament in Brüssel zu sehen war, ergab sich kurzfristig die Gelegenheit, diese auch in Borna einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren“, erläutert Oberbürgermeisterin Simone Luedtke.

Für die offizielle Ausstellungseröffnung waren auch der Oberbürgermeister der Stadt Irpin, Oleksandr Markushyn sowie der Vorsitzende des Investitionsrates der Stadt und ehemalige Oberbürgermeister, Volodymyr Karpluk nach Borna gekommen.

Nachdem die Ausstellung eine Woche im Foyer des Stadtkulturhauses zu sehen war, konnte sie noch in unserem ehemaligen Pub in der Kirchstraße 1a besichtigt werden, bevor sie wieder zurück ins Europäische Parlament in Brüssel gebracht worden ist.



## „Press together“ – Druck ablassen im Museum

### Ferienprogramm im Museum der Stadt Borna

In diesem kreativen Ferienprogramm erkunden wir wer oder was welche Eindrücke in unserem Museum hinterlassen hat. Dabei werden wir natürlich selbst Abdrücke hinterlassen. Vom Blätterdruck zum Siebdruck, vom ökologischen Fußabdruck bis zum Siegel werden wir Spuren verfolgen und dabei verstehen, warum man manchmal Druck ablassen muss oder unter Druck gesetzt wurde.

- ▶ Termine Juli: 18./19.
- ▶ Termine August: 15./16., 18./19., 22./23. sowie 25./26. jeweils um 10.00 und 13.00 Uhr

Um Voranmeldung wird gebeten. Bei Gruppenanmeldungen richten wir uns zeitlich gern nach ihrem Bedarf.



# CINEMANIA – Irdisches & Galaktisches

## Das Filmmusikkonzert mit der Sächsischen Bläserphilharmonie



Im August 2022 wird die Sächsische Bläserphilharmonie das Stadtkulturhaus Borna in einen imaginären Kinosaal verwandeln.

Dann erklingen bekannte Filmmelodien aus international gefeierten Produktionen. So haben Sie den Sound aus Hollywood noch nie gehört! Denn mit der deutschlandweit einzigartigen Besetzung der Sächsischen Bläserphilharmonie und den speziellen Arrangements erleben Sie die Musik von Filmkomponisten wie Hans Zimmer oder John Williams noch einmal ganz neu. Mit der zweiten Ausgabe von CINEMANIA greift die Sächsische Bläserphilharmonie nach den Sternen!

Nachdem sich „Indiana Jones“ durch den Dschungel geschlagen hat, der „Pate“ in New York sein schillernd-faszinierendes Unwesen treibt, „Gabriels Oboe“ erklingt und „Mission impossible“ möglich wird, machen wir uns mit „Apollo 13“ auf den Weg, um das Weltall zu erkunden. Das „5. Element“ begleitet uns ebenso auf unserer „Mission To Mars“, wie die „Aven-gers“ und auf dem Fahrrad „ET“.

Galaktisches Kino für die Ohren!

## Veranstaltungen in den Sommerferien

Sa/So | 15./16. Juli  
**Volkspatz**  
 Borna Open-Air – Das Rockfestival

Do | 21. Juli | 10.00 Uhr  
**Stadtkulturhaus**  
 Ferienkino:  
 SOS – Ein spannender Sommer



Noora lebt gemeinsam mit ihren Eltern und ihrem kleinen Bruder Morten an der norwegischen Küste. Die Tage verbringt sie mit Schwimmen und Boot fahren. Als die 12-Jährige ein gestrandetes Robbenbaby findet, ist es mit der Sommeridylle vorbei.

So | 24. Juli | 10.00 – 17.00 Uhr  
**Geschichtenhof Wyhra**  
 „Oma-Opa-Tag“  
 Alte Kinderspiele ausprobieren

Do | 28. Juli | 10.00 Uhr  
**Stadtkulturhaus**  
 Ferienkino:  
 Latte Igel und der magische Wasserstein  
 Unter den Tieren einer tief im Wald versteckten Lichtung herrscht Unruhe. Die Wasservorräte gehen dramatisch zur Neige!

Do | 28. Juli | 10.00 – 13.00 Uhr  
**Geschichtenhof Wyhra**  
 „Familien-Backtag“  
 Backen wie zu Uromas Zeiten

Do | 4. Aug. | 10.00 Uhr  
**Stadtkulturhaus**  
 Ferienkino:  
 Mein Lotta-Leben –  
 Alles Bingo mit Flamingo!



Familienwahnsinn pur und Lotta ist mit-tren drin!

Do | 4. Aug. | 10.00 – 13.00 Uhr  
**Geschichtenhof Wyhra**  
 „Familien-Backtag“  
 Backen wie zu Uromas Zeiten

Sa | 6. Aug. | 16.30 Uhr  
**Volkspatz**  
 Borna bebt 2022

Do | 11. Aug. | 10.00 Uhr  
**Stadtkulturhaus**  
 Ferienkino:  
 Lauras Stern und die Traummonster



Eines Nachts wird Laura durch die auf-geregtten Rufe ihres kleinen Bruders Tommy geweckt.

So | 14. Aug. | 10.00 – 17.00 Uhr  
**Geschichtenhof Wyhra**  
 „Oma-Opa-Tag“  
 Alte Haushaltsgeräte ausprobieren

Do | 18. Aug. | 10.00 Uhr  
**Stadtkulturhaus**  
 Kindertheater: Mozarts Ohrwurm-der kleinen Nachtmusik auf der Spur“



Beatrice Hutter spielt, musiziert und tanzt die Geschichte eines Wurms, der in Mozarts Ohr auf die Welt kommt.

Do | 25. Aug. | 19.30 Uhr  
**Stadtkulturhaus**  
 CINEMANIA – Irdisches & Galaktisches

**Kartenbestellungen und -verkauf:**  
 Stadt- und Touristinformation  
 Markt 2, 04552 Borna  
 Tel.: 03433 873195  
 www.tourismus-bk.de  
 Kügler „Buch und Kunst“  
 Tel.: 03433 201799  
 www.stadtkulturhaus-borna.de

► Weitere Informationen unter:  
 www.borna.de/veranstaltungen

Auf Grund der aktuellen Lage kann es zu Terminverschiebungen kommen.

# Blutspendeaktion im Betreuten Wohnen

Anfang Juni fand in unserem Betreuten Wohnen in Borna-Nord eine Blutspendeaktion der Blutbank des Universitätsklinikum Leipzig statt.

Durch eine schwere Erkrankung oder einen Unfall kann jeder Mensch in die Situation kommen, eine oder mehrere Blutprodukte zu benötigen. Deshalb stellen wir, die VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V., der Blutbank in regelmäßigen Abständen unsere Räumlichkeiten zur Verfügung und machen somit einen ersten Schritt in die richtige Richtung.

Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, konnten sich vorab alle Freiwilligen telefonisch anmelden.

Bei uns angekommen erhielten alle Spenderinnen und Spender zunächst ihre Spendeunterlagen und einen Fragebogen, welcher in einer ausführlichen ärztlichen Befragung, mit u.a. Blutdruck- und Pulsmessung, ausgewertet wurde. War die Zulassung zur Spende durch den Arzt ausgesprochen, stand dieser also nichts mehr im Wege und es konnte losgehen.

Durch das medizinische Personal wurde jeder Spenderin und jedem Spender aus einer der stärkeren Venen 500 ml Blut entnommen. Parallel dazu erfolgte die Gewinnung eines Kontrollröhrchens, das für die Untersuchung auf bestimmte Krankheitserreger verwendet wird.

Die reine Blutentnahme dauerte durchschnittlich nur 5-10 Minuten. Für den gesamten Aufenthalt, inklusive An- und Abmeldung, Ausfüllen des Fragebogens sowie für die anschließende ärztliche Untersuchung und die Ruhephase danach, konnte man ca. eine Stunde einplanen.

Vor, während und nach der Blutspende standen natürlich alle unter medizinischer Beobachtung. Auf insgesamt vier Liegen sammelten die fleißigen Mitarbeiter der Blutbank von 14.00-19.00 Uhr lebenswichtiges Blut.

Um den Kreislauf bei der 30-minütigen Ruhephase zu unterstützen, wurden durch unsere Hauswirtschaftlerinnen für jeden Freiwilligen ein Snack und ein Getränk bereitgestellt.

Ein großer Dank geht an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Blutbank des Universitätsklinikum Leipzig und an unsere Hauswirtschaftler, die diese Blutspendeaktion unterstützt haben. Wusstest du, dass Blutplasma bei -60°C schockgefroren wird und es sich somit bei -40°C bis zu zwei Jahre lagern lässt?

- Welche Spendemöglichkeiten es gibt und was die Voraussetzungen sind, könnt ihr jederzeit bei der Blutbank unter [www.blutbank-leipzig.de](http://www.blutbank-leipzig.de) nachlesen.

VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V.  
Franziska Hirsch, Qualitäts- und Projektmanagerin

## Mehr Informationen auf Instagram

Schaut euch auch gerne unsere Beiträge und Videos in den Highlights zum Thema Weltblutspendetag auf unserem Instagram-Account der VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V. an.



Wir haben euch mit hinter die Kulissen genommen!

VOLKSSOLIDARITAET.BORNA



**VOLKSSOLIDARITÄT**  
Kreisverband Borna e. V.

Wir suchen ab sofort:

**Pflegeschulung  
für unsere Sozialstationen  
in Borna und Pegau**

Möchten Sie hilfsbedürftige Menschen unterstützen, betreuen und beraten, dann senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen bitte an:  
Geschäftsstelle: Sachsenallee 2b • 04552 Borna  
Tel. 03433 205620 • Fax 03433 205621  
E-Mail: [vsborna-bewerbung@volkssolidaritaet.de](mailto:vsborna-bewerbung@volkssolidaritaet.de)  
[www.volkssolidaritaet-borna.de](http://www.volkssolidaritaet-borna.de)



## Erneute Auszeichnung als familienfreundlicher Arbeitgeber



Die Sana Kliniken Leipziger Land wurden am 21. Juni 2022 wiederholt mit dem Zertifikat „berufundfamilie“ geehrt. Die Auszeichnung würdigt eine Personalpolitik, die die Familien- und Lebensphasen der Beschäftigten berücksichtigt und so zur Arbeits- und Lebensqualität beiträgt.

Die Vereinbarkeit von Beruf, Familie und Privatleben ist längst zu einem wichtigen Faktor geworden, wenn es um die Attraktivität eines Arbeitgebers geht. Die Sana Kliniken Leipziger Land engagieren sich seit vielen Jahren für eine Personalpolitik, die Beschäftigte in verschiedenen Lebensphasen unterstützt. Das Angebot für die rund 1.000 Mitarbeiter:innen umfasst zum Beispiel eine arbeitnehmerfinanzierte betriebliche Berufsunfähigkeitsvorsorge ohne Gesundheitsprüfung, das vergünstigte Jobticket, das Sana Company Rad, zahlreiche Kursangebote zur Prävention und Rehabilitation, kostenlose Sport-, Gesundheits- und Präventionsangebote via Humanoo App, gezielte Förderprogramme für angehende Führungskräfte in allen Berufsgruppen und vieles mehr. „Die erneute Auszeichnung freut uns sehr, denn über die Programme hinaus schauen wir mit unseren Mitarbeitern immer auch nach individuellen Lösungen und nutzen jede Form von Flexibilität, die unserem Arbeitsalltag standhält“, erklärt Personalleiter Nico Horn. Das Zertifikat wird durch die gemeinnützige Hertie-Stiftung mit einer Laufzeit von drei Jahren vergeben. Die diesjährige Re-Auditierung umfasste die Prüfung und Optimierung der in den vergangenen drei Jahren umgesetzten Maßnahmen und der Tragfähigkeit familienfreundlicher Strukturen im Krankenhausbetrieb. „Die erneute Zertifizierung bedeutet Anerkennung und Herausforderung zugleich“, betont Klinikgeschäftsführer Dr. Roland Bantle. „Einerseits würdigt sie das bereits Geleistete, andererseits spornt sie an, in den kommenden Jahren weitere personalpolitische Ziele zu erreichen und Bestehendes zu verstetigen. Eine Herausforderung, die wir gerne annehmen.“ Verliehen wurde das Zertifikat im Rahmen einer Online-Veranstaltung. Sie war den insgesamt 343 Arbeitgebern gewidmet, die in den vorangegangenen zwölf Monaten das Audit erfolgreich durchlaufen haben. Zu den zahlreiche Gratulant:innen gehörten u.a. Bundesfamilienministerin Lisa Paus MdB, John-Philip Hammersen, Geschäftsführer der Gemeinnützigen Hertie-Stiftung, und Oliver Schmitz, Geschäftsführer der berufundfamilie Service GmbH, und der Keynote-Speaker Prof. Dr. Aladin El-Mafaalani.

pm, Sana Kliniken AG



Tag der offenen Tür  
im Sana Klinikum Borna

Werdende Eltern, bereits glückliche Eltern und alle Interessierten lud die Sana-Klinik am Samstag, dem 2. Juli ein, einen Blick hinter die Kulissen der Geburtshilfe zu werfen.

Mehr dazu und weitere spannende Themen aus dem Landkreis Leipzig sehen Sie in unseren LLJ News!



Jeden Sonntag, 16.00 Uhr



APOTHEKE  
AM KRANKENHAUS

AUF ERFAHRUNG VERTRAUEN.



Direkt neben dem Sana-Klinikum in Borna steht Ihnen unser kompetentes Team bei Ihren Gesundheitsfragen zur Seite.

- Individuelle Beratung zu Ihren Medikamenten
- Umfangreiches Sortiment für Haut- & Kosmetikprodukte
- Entdecken Sie unsere eigene Kosmetiklinie für Jung & Alt



ÖFFNUNGSZEITEN  
MONTAG BIS FREITAG, 06.00 - 18.00 UHR  
SAMSTAG & SONNTAG GESCHLOSSEN



BURGHEIM VIERTELSTRASSE 4  
04552 BORNA



TELEFON: 03433 - 27430



www.apk-borna.de

**Ich hab dich im Auge!**

**Erna (82) sucht dich (m/w/d), als ...**

### ◆ Pflegefachkraft

... in Voll- und Teilzeit, für unser AZURIT  
Seniorenzentrum Borna.

*Komm zu uns und überzeug dich von AZURIT als  
attraktivem Arbeitgeber!*

#### AZURIT Seniorenzentrum Borna

Hausleitung Katrin Colditz  
Röthaer Straße 22 - 24 · 04552 Borna  
Telefon 03433 777933-0  
E-Mail szborna@azurit-gruppe.de  
[www.azurit-hansa-karriere.de](http://www.azurit-hansa-karriere.de)



# Kinder- und Badfest im Freibad Geithain

- Anzeige -



Das Freibad Geithain lädt alle großen und kleinen Badegäste am 16. Juli ab 11.00 Uhr ein:

## Feiert mit uns ein unvergessliches Fest!



Es erwartet euch Kostümturmspringen, bei dem das originellste Kostüm die beste Wertung bekommt, Kinderschminken und Halligalli-Disco mit DJ Moritz. Wasserspiele und Wettkämpfe, gepaart mit Wasserball-Meisterschaften und anderen sportlichen Aktivitäten wie zum Beispiel Volleyball, Großschach und Tischtennis, runden das Programm ab.

Auch die **Freiwillige Feuerwehr** wird vor Ort sein und handelt an verschiedenen Stationen und Vorführungen ganz nach dem Motto: „Wasser Marsch“! Die geplante Seifenblasenartistik wird jung und alt sicher zum Mitmachen begeistern. Ein ganz besonderes Highlight wird ab 15.00 Uhr das **Wander- und Erlebniskino** bieten. Zu sehen gibt es den Film „Alfons Zitterbacke – Das Chaos ist zurück“ sowie die Komödie „CONTRA“ um 20.30 Uhr.



Also schnappt eure Freunde – die Cocktails warten auf euch. Der Eintritt ist frei!

► Mehr Informationen: [www.geithain.de](http://www.geithain.de)

Stadt Geithain

**16. Juli 2022 ab 11 Uhr**

**Freibad Geithain**

## Kinder- und Badfest

Kostümturmspringen • Kinderschminken • Wasserspiele  
Seifenblasenartistik • Luftmatratzenwettrennen u.v.m.

**Einzigartig: Das Wander- & Erlebniskino**

15.00 Uhr Alfons Zitterbacke  
20.30 Uhr Contra

**Eintritt frei**

# KulturGUIDE

## Juli / August

### Ausstellung

**Museum Borna**  
01.06. – 28.08.  
Sonderausstellung „Borna – Stadt und Land. Malerei von Andreas Kunath“  
In der Region Borna entdeckte der Maler, Grafiker und Illustrator Andreas Kunath reizvolle Bildmotive. So finden sich in der Schau neben bekannten Bornaer Motiven auch Szenarien aus den Ortsteilen.

**Öffnungszeiten Museum Borna**  
Di.–Do. 10.00–17.00 Uhr  
Fr. 10.00–13.00 Uhr  
Sa./So. 14.00–17.00 Uhr

### Kirche

**Emmauskirche Borna**  
mittwochs | 12.00 Uhr  
Ökumenisches Mittagsgebet

**Katholische Kirche Borna**  
25.07. | 18.00 Uhr  
Ökumenisches Friedensgebet

**Ev.-Luth. Emmauskirchengemeinde Bornaer Land**  
Stadtkirche St. Marien

- 13.07. | 18.00 Uhr  
Bläserandacht mit palästinensischen und westfälischen Jugendlichen
- 17.07. | 10.00 Uhr  
Gottesdienst mit Pfr. Dr. Junghans
- 24.07. | 10.00 Uhr  
Gottesdienst mit Pfr. Piehler
- 31.07. | 10.00 Uhr  
Gottesdienst mit Pfr. Dr. Junghans

Tel.: 03433 802185  
[www.kirche-bornaer-land.de](http://www.kirche-bornaer-land.de)

**Kath. Gemeinde St. Joseph Borna**

- Do. 18.00 Uhr, Stille Anbetung
- Do. 19.00 Uhr, Heilige Messe
- Fr. 09.00 Uhr, Heilige Messe
- So. 10.30 Uhr, Heilige Messe

Tel.: 03433 208350  
[www.kath-kirche-borna.de](http://www.kath-kirche-borna.de)

### Kinder/Jugend

**Freizeitzentrum Borna**  
dienstags | 9.00–10.30 Uhr  
Krabbelgruppe (0–3 Jahre)

dienstags | 17.00 Uhr  
Bauchtanz mit Luise  
(nicht am 26.07. und 02.08.)

donnerstags | 15.00 Uhr  
Kreativwerkstatt

- 21.07. | Sonnenschilder
- 28.07. | Schmetterlinge aus Filtertüten
- 04.08. | Sandtiere aus Stoff
- 11.08. | coole Brillen
- 18.08. | Deko für Sommerdisco
- 25.08. | Löffelkerlchen

26.07./16.08. | 15.00 Uhr  
Unser Gartenparadies

20.07.  
Ausflug ins Kino Altenburg  
siehe Aushang

22.07. | 17.00 Uhr  
Ferienanfangsgrillen

27.07./10.08.  
Ausflug ins Freibad bei schönem Wetter | siehe Aushang

29.07. | 14.00 Uhr  
Mario-Kart Turnier

03.08.  
Ausflug zur INSPIRATA  
siehe Aushang

05.08. | 17.00 Uhr  
Übernachtung im FZ

12.08. | 14.00 Uhr  
Singstar Turnier

17.08.  
Schnitzeljagd durch Borna  
siehe Aushang

05.08. | 17.00 Uhr  
Sommerdisco

24.08.  
Ausflug in den Wildpark  
siehe Aushang

**26.08.**  
Skate & Fun Nachmittag  
mit Grillen  
siehe Aushang

NABU-Zukunftsgarten  
**19.07. | 15.00 Uhr**  
Rund ums Feuermachen

**26.07. | 15.00 Uhr**  
Wir bauen schicke Dinge aus  
Holz und Paletten

**02.08. | 15.00 Uhr**  
Spaziergang durch  
die Wyhra-Aue"

**09.08. | 15.00 Uhr**  
Garten-Cafe und  
NABU-Insektenzählaktion

**16.08. | 15.00 Uhr**  
Obst ernten und  
Kuchen backen

**23.08. | 15.00 Uhr**  
Mitmachküche mit Gemüse  
aus eigener Ernte

Freizeit Borna

Volkspfad Borna  
**15./16.07.**  
10 Jahre Borna Open Air



NFG Ökologische Station  
Borna-Birkenhain e. V.  
**17.07. | 10.00 Uhr**  
Bunte Pracht der  
Schmetterlinge

Volkspfad Borna  
**29.07. | 21.15 Uhr**  
Sommerkino  
Phantastische Tierwesen:  
Dumbledores Geheimnisse



Volkspfad Borna  
**03.08. | 19.30 Uhr**  
Uwe Steimle &  
Helmut Schleich  
„Mir san mir...und mir ooch“

Aus der Region

Heimattmuseum Geithain  
**16.07. | 15.30 Uhr**  
Sommermusik  
Bekannte Operetten –  
und Musical Melodien

Stadtkirche St. Kilian Bad Lausick  
**30.07. | 16.00 Uhr**  
Orgelkonzert  
an der Silbermann-Trampeli-Orgel:  
Andreas Marquardt, Saalfeld

*Coronabedingt können Veranstaltungen  
ausfallen oder auf einen anderen Termin  
verschoben werden. Bitte informieren  
Sie sich auch direkt beim Veranstalter!*

*Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht  
nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.*

## Sommerferienprogramm im Geschichtenhof Wyhra



Der Geschichtenhof Wyhra öffnet in den Sommerferien vom 15. Juli bis 28. August jeweils von 10.00 bis 17.00 Uhr täglich und hat Erlebnisangebote für Kinder und Familien auf dem Programm.

Kindereinrichtungen sind herzlich eingeladen, in den Ferienwochen mit ihren Gruppen den Geschichtenhof zu besuchen, die Dauerausstellung mithilfe des Maus-Quiz' selbständig zu erkunden oder bei den Kinderführungen „Rätselrundgang Bauernhof“ oder „Kindsein um 1900“ mehr über das Leben auf einem Bauernhof um 1900 zu erfahren. Das Freigelände bietet außerdem viel Platz zum Spielen oder für ein Picknick.

### An Familien richten sich vier öffentliche Ferienveranstaltungen.

Beim „Oma-Opa-Tag“ am 24. Juli stehen alte Kinderspiele im Mittelpunkt. Ferienkinder können an verschiedenen Stationen entdecken, wie Kinder früher gespielt haben. Wer die Spiele nicht kennt, lässt sie sich am besten von den eigenen Großeltern zeigen.

Ein zweiter „Oma-Opa-Tag“ findet am 14. August statt. Dieses Mal stehen alte Haushaltsgeräte zum Ausprobieren bereit. Die Arbeiten in der Küche, im Waschhaus oder in der Scheune – früher funktionierte alles ohne Strom. Die Großeltern wissen noch, wie es geht...

An den Sonntagen öffnet jeweils ab 13.00 Uhr der Förderverein das Hofcafé und freut sich auf zahlreiche kleine und große Gäste.

Am 28. Juli und am 4. August können Kinder und Erwachsene beim „Familien-Backtag“ ab 10.00 Uhr selbst ausprobieren, wie zu Urgroßmutterns Zeiten Speisen zubereitet wurden: Teigstücke formen und im Holzofen backen, dazu einen herzhaften Brotaufstrich zubereiten – und dann alles ganz frisch verzehren! Die Teilnahme an diesem Angebot ist auf 20 Plätze begrenzt, daher wird um verbindliche Voranmeldung gebeten. Bei Buchungsanfragen, Anmeldungen oder Fragen zu den Veranstaltungen kontaktieren Sie bitte den Geschichtenhof Wyhra unter der Telefonnummer 03433 851071 oder per E-Mail an kontakt@geschichtenhof.de

► Weitere Informationen  
www.geschichtenhof.de

pm, Stadt Borna

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n **Verteiler\*In** (m/w/d)

für unser **Bornaer Stadtjournal**.

in den Gebieten Borna Gnadorf, Innenstadt und Eula

**Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?**

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:  
DRUCKHAUS BORNA, z. Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna  
oder per Mail an: tilojacob@druckhaus-borna.de

Die **STADTJOURNALE**

# Maßgeschneiderter Schutz für angehende Staatsdiener

## Ratgeber Versicherung: Was Beamtenanwärterinnen und -anwärter beachten müssen



Als Anwärterinnen und Anwärter werden in Deutschland Beamte auf Widerruf bezeichnet, die sich im sogenannten Vorbereitungsdienst befinden. Sie beziehen keine Dienst-, sondern Anwärterbezüge. Aktuell gibt es in Deutschland etwa 140.000 Anwärter in der Ausbildung oder einem dualen Studium. Was müssen sie versicherungstechnisch beachten?

### Sicher fahren



E-Bikes sind nicht mehr von deutschen Straßen wegzudenken: Mehr als sieben Millionen Elektrofahräder sind bereits hierzulande unterwegs. Und wer dafür – abhängig von Modell, Ausstattung und Akkuleistung –

mehrere tausend Euro hinlegt, will sein E-Bike natürlich auch schützen und versichern. Aber Vorsicht: E-Bike ist nicht gleich E-Bike. Rechtlich gesehen gibt es gravierende Unterschiede – und diese spielen auch bei der Versicherung eine wichtige Rolle. Im Alltag werden Elektrofahräder meistens einfach E-Bikes genannt, doch sollte man hierbei genauer hinschauen. Der Gesetzgeber unterscheidet zwischen E-Bikes und Pedelecs. Bei einem Pedelec springt der Elektromotor nur an, wenn man in die Pedale tritt, sozusagen als Unterstützung. Das betrifft übrigens die meisten Elektrofahräder, die hierzulande verkauft werden.

Der größte Unterschied zwischen E-Bikes und Pedelecs ist, dass man beim E-Bike den Motor mit einem Schalter starten kann. Außerdem sind E-Bikes bis zu 20, 25 oder sogar 45 Stundenkilometer schnell und gelten deshalb verkehrrechtlich als Leichtmofas, Mofas oder Kleinkrafträder. Für sie braucht man einen Führerschein, es besteht Helmpflicht – und sie sind in Deutschland generell versicherungspflichtig. Ein E-Bike darf man nur mit einem Versicherungskennzeichen fahren. Es handelt sich dabei um das kleine schwarze und meist ein Jahr gültige Saisonnummernschild. Man bekommt es, wenn man eine gesetzlich vorgeschriebene Kfz-Haftpflichtversicherung abschließt. So ist man bei einem Unfall gut abgesichert (Quelle: [www.zurich.de](http://www.zurich.de)).

spp-o (Foto: [unsplash.com/spp-o](https://unsplash.com/spp-o))

### Passgenauer Gesundheitsschutz

Anwärter haben bereits während der Ausbildung einen Anspruch auf die sogenannte Beihilfe: Der Dienstherr trägt in der Regel 50 Prozent der Krankheitskosten. Die maßgeschneiderte Restkostenabsicherung kann eine private Krankenversicherung speziell für Anwärter übernehmen. Ein entsprechender Tarif sollte möglichst umfangreiche Leistungen für den Ernstfall bieten und der spätere Umstieg in einen normalen Beamtentarif ohne erneute Gesundheitsprüfung möglich sein. Von den Universa Versicherungen etwa gibt es die passende Absicherung zum Start in die Beamtenlaufbahn. Bei Leistungsfreiheit erhalten Anwärter und Referendare bis zu sechs Monatsbeiträge zurück. Die Leistungen bei ambulanter, zahnärztlicher und stationärer Behandlung sind bei medizinischer Notwendigkeit nicht auf die Höchstsätze der Gebührenordnung für Ärzte und Zahnärzte begrenzt – alle Infos unter [www.universa.de/anwaerter](http://www.universa.de/anwaerter). Bei Heil- und Hilfsmitteln sowie bei Zahnersatz gibt es zudem keine Beschränkungen auf tarifliche Preis-/Leistungsverzeichnisse.

### Arbeitskraftabsicherung bei Dienstunfähigkeit

Auch beim Berufsunfähigkeitsschutz sollte die Absicherung bei Beamtenanwärtern bedarfsgerecht sein. Beim Anbieter aus Nürnberg kann eine Klausel vereinbart werden, bei der die Entlassung oder Versetzung in den Ruhestand wegen Dienstunfähigkeit aus gesundheitlichen Gründen als Berufsunfähigkeit gilt. Die Entscheidung des Dienstherrn wird in diesem Zusammenhang nicht mehr überprüft. Der Ausbau des Versicherungsschutzes ist ohne erneute Gesundheitsprüfung bei steigendem Einkommen oder der Ernennung zum Beamten auf Lebenszeit möglich. Wichtig: Die Polizeidienstunfähigkeit unterscheidet sich von der allgemeinen Dienstunfähigkeit – Polizeibeamte können sich mit einer speziellen Klausel absichern.

### Haftpflichtschutz prüfen

Normalerweise sind Kinder bis zum Ende der Ausbildung mit den Eltern versichert. Während der Referendarzeit gilt dies jedoch oftmals nicht. Zudem sollten sich Beamtenanwärter bei ihrem Dienstherrn erkundigen, ob für sie eine Diensthaftpflichtversicherung besteht. Falls nicht, ist es ratsam, eine eigene Privat-Haftpflicht abzuschließen, bei der eine Diensthaftpflicht inkludiert ist. Sie schützt etwa dann, wenn Geschädigte Schadenersatzforderungen direkt an den Beamten stellen oder der Dienstherr ihn in Regress nimmt.

djd

(Foto: [djd/Universa/Goodluz/Shotshop](https://www.djd.com))

Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

**Katrin Junghanns**  
VERSICHERUNGSMAKLER GmbH & Co. KG

Büro: Wilhelm-Külz-Straße 30 • 04552 Borna  
Tel.: (03433) 206790 • Fax: (03433) 207487  
Mail: [info@versicherungsmakler-borna.de](mailto:info@versicherungsmakler-borna.de)  
[www.versicherungsmakler-borna.de](http://www.versicherungsmakler-borna.de)

Nutzen Sie  
unsere Vergleichs-  
programme!

# Sommerfreuden an der Ostsee

## Ferientipps für kleine und große Wasserratten am Stettiner Haff

Beim Baden an seichten Ufern, bei Schifffahrten auf der Ostsee und beim Paddeln oder Angeln können sich am Stettiner Haff alle Familienmitglieder vergnügen und erholen.

### Strände und Freibäder



Feiner weißer Sand und seichtes Wasser: Für kleine Kinder sind die Strände in Ueckermünde und Mönkebude ihre Lieblingsplätze am Stettiner Haff. Beide Badeorte bieten Strandkörbe für heiße oder windige Tage, außerdem FKK-Abschnitte, Spielplätze, Imbiss und Getränke sowie Freizeitsport für Familien mit älteren Kindern. In Ueckermünde können große und kleine Urlauber zusammen Minigolf spielen oder mit der „Banane“ übers Wasser sausen. Der Strandpark in Mönkebude lädt Jugendliche zu Fußball, Tennis, Basketball und Beachvolleyball ein. Noch mehr Abwechslung finden Wasserratten in den Freibädern: Im beheizten Heidebad Torgelow lieben Kids und Teens die SpaBrutsche, den Blubber und den Wasserpilz. Und im Lindenbad Pasewalk sorgen Riesenrutsche und Strömungskanal für Badespaß.

### Camping an der Küste

Ganz nah am Wasser liegen mehrere Wohnmobil- und Campingplätze: In Ueckermünde-Bellin und Mönkebude können die Camper sogar direkt vor der Haustür zum Schwimmen ins Stettiner Haff eintauchen. Auch im Hinterland warten schöne Plätze, zum Beispiel auf dem Gelände des Eisenbahnerlebnisentrums Lokschuppen Pasewalk. In diesem technischen Denkmal mit Eisenbahnen aus 125 Jahren wird das Frühstück auf Wunsch im Speisewagen serviert. Die Broschüre „Die schönsten Campingplätze in der Uecker-Region“ steht unter [www.urlaub-am-stettiner-haff.de](http://www.urlaub-am-stettiner-haff.de) zur Verfügung.



### Bootsausflüge und Segeltörns

Wer sich einmal wie Störtebeker fühlen will, sollte auf der Pommernkogge UCRA anheuern: In Torgelow wurde die Kogge originalgetreu nachgebaut, die von Mai bis September von Ueckermünde aus in See sticht. Abenteuerlustige Nachwuchs-Piraten dürfen beim Segelsetzen mit anpacken. Daneben bieten auch moderne Schiffe Haffrundfahrten oder Ausflüge nach Swinemünde an. Mit der Elektro-Fähre können Fußgänger und Radler von Kamp nach Karnin auf Usedom übersetzen. Und in Mönkebude startet das historische Zeesboot zu Segeltörns.

### Paddeln und angeln

Beim Wasserwandern mit dem Kanu folgen die Urlauber zum Beispiel dem naturnahen Flusslauf der Uecker: Ihre Entdeckungsreise führt von den Uckerseen über Pasewalk, Torgelow, Eggesin und Ueckermünde zum Stettiner Haff. Unterwegs warten lauschige Rast- und Übernachtungsplätze. Ob als Mehrtagestour oder für Tagesausflüge – die Wasserwege sind für Familien, erfahrene Paddler oder Anfänger geeignet. Für Freizeitangler halten die Tourist-Infos Urlaubsfischereischeine bereit. In den Binnengewässern am Stettiner Haff beißen Hecht, Barsch, Plötz und Zander an – Petri Heil!



djd

(Fotos: DJD/Tourismusverein „Stettiner Haff“ e. V./TMV/Läufer)



**ANKAUF**  
VON

- Altpapier
- Schrott
- Buntmetall

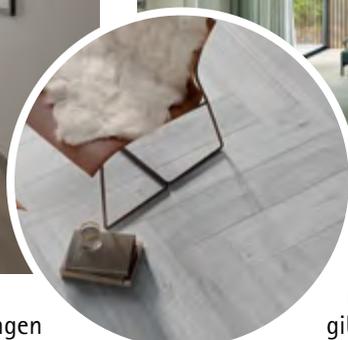
**Borna, Witznitzer Str.** (am Sportplatz)  
Mo. 14 - 17 Uhr, Do. 10 - 12 Uhr,  
jetzt auch Sa. 10 - 12 Uhr



**01 63 - 8 74 72 14**  
[www.albus-leipzig.de](http://www.albus-leipzig.de)

# Lang lebe die Fliese

## Nachhaltige und klimafreundliche Bodengestaltung mit Feinsteinzeug



Keramische Fliesen überstehen problemlos 50 Jahre und mehr, sie überdauern also Generationen. Unter [www.deutsche-fliese.de](http://www.deutsche-fliese.de) gibt es weitere Infos und Tipps zum Leben und Einrichten mit Keramik und Feinsteinzeug.

Um zu beurteilen, wie hoch die Umweltauswirkungen eines Gebäudes sind, muss sein gesamter Lebenszyklus betrachtet werden. In der sogenannten Ökobilanz-Analyse wird der Energie- und Ressourcenverbrauch für Rohstoffgewinnung, Herstellung und Transport im Verhältnis zur Lebensdauer betrachtet. Zudem zeigt sich in der Nutzungsphase über die Jahre, wie nachhaltig ein Baumaterial wirklich ist: Wie lange kann der Baustoff genutzt werden? Wie viel Pflegeaufwand erfordert er und wie oft muss das Material aufgearbeitet oder im Gebäude ausgetauscht werden? Zuletzt stellt sich die Frage, ob sich der Baustoff recyceln oder weiterverwenden lässt.

### Keramik hält ein Hausleben lang

Ein typisches Beispiel für einen nachhaltigen, besonders langlebigen Baustoff ist die Fliese. Noch heute lässt sich die Schönheit antiker Fliesenböden oder Mosaiken bewundern. Und sie zeigen, dass die Nutzungsdauer keramischer Wand- und Bodenbeläge nahezu unbegrenzt ist. Teppichböden werden zum Beispiel im Schnitt rund zehn Jahre lang genutzt, bei Laminat bewegt sich die Lebensdauer je nach Qualität und Nutzungsintensität zwischen sechs und 15 Jahren. Kork, PVC oder Kunststoffbeläge bringen es auf bis zu 20 Jahre, Mehrschicht-Parkett kann bei richtiger Pflege immerhin rund 40 Jahre im Haus verbleiben.

### Schadstofffreie und pflegeleichte Bodengestaltung

Fliesen bestehen aus rein mineralischen Rohstoffen wie Ton, Kaolin und Feldspat. Diese Mineralien enthalten keine Schadstoffe – deshalb tragen Fliesen zu einer gesunden Raumluft bei. Auch für Kleber und Fugenmassen sind unabhängig zertifizierte Produkte auf dem Markt, die keine flüchtigen organischen Verbindungen an die Luft abgeben. Durch die dicht geschlossene, robuste Oberfläche sind Fliesen in der Nutzungsphase ausgesprochen nachhaltig. Denn sie erfordern weder aufwendige Pflegeprozeduren noch Auffrischungsrenovierungen, die Ressourcen und Energie verbrauchen oder gar die Umwelt belasten.

### Klimafreundlich: Fliesen aus heimischer Erzeugung

Dank der Rohstoffgewinnung in Werksnähe und dem kurzen Transportweg zum Kunden weisen Fliesen aus heimischen Werken eine deutlich bessere CO<sub>2</sub>-Bilanz auf als Importfliesen aus Asien oder China. Zusätzlich verbessert sich die Umweltverträglichkeit von Fliesen „made in Germany“ dadurch, dass deutsche Hersteller seit Jahren so energieeffizient wie möglich produzieren und strengste Umweltschutzauflagen erfüllen. *djd*

**BNGO**  
für Wohnens zum Glück.

2,5 Zimmer - 56,42 m<sup>2</sup> - 2. OG  
Th.-Mann-Straße 6 in Borna  
**433 € Warmmiete**  
V, 113,7 kWh (m<sup>2</sup>a), Gas, Bj 1962

☎ 03433 2761-0  
@ [www.wohnungen-bornade.de](http://www.wohnungen-bornade.de)

**WBG Neuseen Wohnen REND**

**Wohnen in Borna-Nord!**  
2 Zi. 48 m<sup>2</sup> 3. OG  
**420€ WM**  
Heinrich-Heine-Str. 22, Borna  
Sonniger Balkon incl.

0 34 33 / 26 93 - 0  
[www.neuseen-wohnen.de](http://www.neuseen-wohnen.de)

**WBG Neuseen Wohnen REND**

**Platz für Alle!**  
4 Zi. 68 m<sup>2</sup> 1. OG  
**532€ WM**  
Magdeborner Str. 17, Borna  
Großer Balkon incl.

0 34 33 / 26 93 - 0  
[www.neuseen-wohnen.de](http://www.neuseen-wohnen.de)

## Swimmingpool wertet Zuhause auf



Oase hinterm Haus. (Foto: A1 Schwimmbadbau/akz-o)

In den letzten Jahren ist die Bedeutung des eigenen Zuhauses gestiegen. Man hat es sich daheim schön gemacht, es wurde aufgeräumt und ausgemistet. Aber das Haus sollte nicht nur besser aussehen. Es musste auch weitere Funktionen erfüllen, beispielsweise provisorischer Arbeitsplatz werden. Als Sportstudios dicht waren, wurden Fitnessvideos verstärkt nachgefragt. Und Reisbeschränkungen haben dazu geführt, dass „Holidays at home“ gemacht wurden. Doch was aus der Not heraus geboren wurde, kann „mit der richtigen Zutat“ eine clevere Dauer-Lösung werden.

### Swimmingpool als Fitnessstudio und Ferienparadies

Sportliches Training zu Hause hat seinen Reiz, da man flexibel ist und selbst zu später Stunde sicher aktiv sein kann. Falls der Online-Fitnesskurs auf Dauer keinen Spaß macht und man sich aus ästhetischen Gründen keinen klassischen Hometrainer in die eigenen vier Wände stellen will, bietet ein Swimmingpool im Garten die ideale Alternative. Er eignet sich – beispielsweise mit einer Gegenstromanlage ausgestattet – zum Power-Schwimmen ebenso wie fürs Aqua-Jogging, für die Wassergymnastik oder einfach nur dafür, ein paar entspannte Bahnen zu ziehen und im Anschluss unter der Schwalldusche zu entspannen. Das ist so herrlich, dass man gar nicht mehr weg will. Muss man auch nicht. Denn mit einer „Südsee daheim“ kann man sich den Aufwand einer Fernreise sparen. Buchen, Koffer packen, reisen – alles nicht nötig. Denn man ist schon da – im Ferienparadies, das man wesentlich länger genießen kann als einen 14-tägigen Trip. Urlaub zu Hause – dieses Lebensgefühl kann man auch in

den Arbeitsalltag integrieren, wenn man vom Heimarbeitsplatz aus auf eine Wasseroase blickt, deren Unterwasserscheinwerfer selbst zu später Stunde dafür sorgen, dass stets ein Licht aufgeht.

### Wohlfühlgewinn statt Inflationsverlust

Mit einem Swimmingpool gewinnt man an Lebensqualität und investiert nachhaltig. Das Immobilienportal immowelt kommt in einer Analyse zu dem Ergebnis, dass ein Schwimmbecken den Wert des Eigenheims um rund 13 Prozent steigert. Das ist eine entspanntere Geldanlage als das Auf und Ab an den Börsen. Und angesichts von Minuszinsen und steigender Inflationsrate eine lohnenswertere, als das Geld auf dem Konto zu parken. Schwimmbadbaufachunternehmer, die das „Gesundheitsplus“ kreieren, findet man beim Bundesverband Schwimmbad & Wellness e.V. unter [www.bsw-web.de](http://www.bsw-web.de)

akz-o

### Gute Laune im Schlafzimmer

Mit den steigenden Temperaturen halten auch neue sommerliche Bettwäsche-Motive Einzug ins Schlafzimmer. So lässt sich mit einfachen Mitteln die Optik des Raumes verändern.

Die neuen Bettwäsche-Kollektionen sind dafür hervorragend geeignet. Viele Dessins behandeln Natur-Themen wie Blumen und Blüten, aber auch grafische Muster dürfen nicht fehlen. Dabei kommt die gesamte Farbpalette zum Einsatz – von kräftigen Rot-, Gelb-, Grün- und Blautönen bis zu zarten Pastellen.

akz-o (Foto: Essenza/akz-o)




**eidner** GmbH  
HEIZUNG+SANITÄR-  
FACHGROSSHANDEL

**Bäderwelt**

Hauptsitz Borna  
Blumrodapark 1,  
direkt an der B 93  
Tel.: 034343 7060

NL Wurzen  
NL Torgau  
NL Eilenburg

**FORMAT**  
WILLKOMMEN IM BAD

Ein Bad plant man nach einer Methode:  
**So, wie man will.**  
Überzeugen Sie sich selbst in unserer Ausstellung

Bäder sehen • planen • kaufen

**Teppichbodenhalle Kahnsdorf**  
Meisterbetrieb – Bodenbeläge Peter Marx

Bodenbeläge aller Art  
Maler- und Tapezierarbeiten



Thomas-Müntzer-Straße 23  
04575 Neukieritzsch/OT Kahnsdorf

Tel.: (0 34 33) 91 00 99  
Fax: (0 34 33) 91 01 05

E-Mail:  
[bodenbelaege-marx@freenet.de](mailto:bodenbelaege-marx@freenet.de)

# In London und Koblenz die beruflichen Fähigkeiten verbessern

## Mit internationalem Fernlehrgang zum geprüften Wirtschaftsfachwirt



Die eigenen Englischkenntnisse verbessert man am besten vor Ort: Der Präsenzunterricht der internationalen Fortbildung findet zum Teil in London statt. (Fotos: djd/ECBM)

Menschen, die Karriere in der Wirtschaft machen möchten, sollten sowohl branchenübergreifendes Wissen als auch Fremdsprachenkenntnisse besitzen und sich nicht nur auf eine Disziplin konzentrieren. Wer aus einem Ausbildungsberuf kommt und sein Wissen themenübergreifend erweitern will, kann beispielsweise ein internationales Wirtschafts-Fernstudium als sinnvolle Fortbildung absolvieren.

### Abwechslungsreich strukturierter Lehrgang

Die IHK-Akademie Koblenz etwa bietet in Kooperation mit dem European College of Business and Management (ECBM) ab November 2022 einen 18-monatigen Fernlehrgang zur Vorbereitung auf den IHK-Abschluss „Geprüfte/-r Wirtschaftsfachwirt/-in“ an. Dieses Format eignet sich für alle, für die ein klassischer Präsenzlehrgang nicht zur aktuellen beruflichen und privaten Situation passt, die sich aber dennoch schnell und kompakt für die IHK-Fortbildungsprüfung fit machen wollen. Die Lehrmaterialien sind auf Deutsch, die Online-Begleitung und die Präsenzphasen finden in englischer Sprache statt. Somit verbessern die Teilnehmer sowohl ihre betriebswirtschaftlichen Kompetenzen als auch ihre Englischkenntnisse. Der Präsenzunterricht wird abwechselnd in London und in Koblenz abgehalten. Nach bestandener IHK-Prüfung sind die Absolventen in der Lage, Sach-, Organisations- und Führungsaufgaben in internationalen Unternehmen wahrzunehmen. Am Ende des Lehrgangs gibt es außerdem die Möglichkeit, ein zusätzliches Zertifikat in International Business zu erwerben.



### Lernen, wann und wo man will

Regelmäßige Informationswebinare bieten Interessierten die Möglichkeit, mit der zuständigen Bildungsmanagerin über die Details des Lehrgangs zu sprechen. Die Anmeldung erfolgt unter [www.ihk-akademie-koblenz.de](http://www.ihk-akademie-koblenz.de), Code: ECBM. Jutta Wiedemann, zuständige Bildungsmanagerin, hebt die besondere Flexibilität eines Fernstudiums hervor: „Man kann lernen, wann und wo man will – zu Hause, im Park, in der Bahn. Lernfreie Zeiten dienen der Erholung, können aber auch bei Bedarf zum Nacharbeiten genutzt werden.“

djd

## Im Studio fürs Schwitzen bezahlen?



### Bei uns bekommst Du sogar gutes Geld dafür!

Du willst sportlich aktiv sein? Bewegst Dich gern an der frischen Luft? Dann bewirb Dich bei uns als

## Fahrradkurier

zur Festeinstellung (40 Stunden pro Woche) oder auf Teilzeit (20 bis 30 Stunden pro Woche/keine geringfügige Beschäftigung).  
(Voraussetzung: PKW-Führerschein)

Sende Deine schriftliche Bewerbung an:  
Druckhaus Borna  
z. Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna  
oder per Mail an: [tilo.jacob@druckhaus-borna.de](mailto:tilo.jacob@druckhaus-borna.de)

An unserem Standort in Leipzig suchen wir ab sofort in Vollzeit eine/n

## LKW-DISPONENT/IN

Ihre Aufgaben umfassen die Planung, Betreuung und Disposition im Güternah- und Fernverkehr. Steuerung der termingerechten Versendung von Frachten und Sendungen mit Hilfe moderner IT-Systeme über den eigenen Fuhrpark und den unserer Partner. Auch die Kommunikation mit Kunden, Kollegen und Subunternehmern sowie die Sicherstellung der Einhaltung von QM-Richtlinien, rechtlichen Vorschriften und EU-Sozialvorschriften liegen in Ihrem Verantwortungsbereich.

Eine abgeschlossene, kaufmännische Ausbildung im Logistikbereich sowie erste Berufserfahrung in der Disposition sind wünschenswert. Wir erwarten eine selbstständige und strukturierte Arbeitsweise mit Organisationstalent und Flexibilität.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, möglichem Eintrittsdatum und Gehaltsvorstellung an:

Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH  
Bösdorfer Ring 13-16 • 04249 Leipzig  
E-Mail: [bauer@leipziger-logistik.de](mailto:bauer@leipziger-logistik.de)



LEIPZIGER  
LOGISTIK & LAGERHAUS G.M.B.H.  
- SEIT 1990 -

# Wenn die Natur das Grab schmückt

## Wie Angehörige und Freunde im Bestattungswald trauern und gedenken

Ein Grab im Wald braucht keine Gestecke oder Kerzen – das Schmücken und die Pflege übernimmt allein die Natur. Das bedeutet: Wildblumen, Pilze, Moose und Farne wachsen, wie es ihnen bestimmt ist. Sie verändern den Bestattungsort im Wechsel der Jahreszeiten immer wieder, und das bunte Laub trägt im Herbst seinen Teil dazu bei. Beim Naturbestattungsanbieter FriedWald hat die Erfahrung gezeigt: Wer seine letzte Ruhe in einem Bestattungswald anstatt auf einem Friedhof finden möchte, der wünscht sich, dass Angehörige und Freunde diesen natürlichen Kreislauf erleben. So können sie in ihrem eigenen Rhythmus trauern, statt zum Setzen von Pflanzen oder zum Gießen vorbeizukommen.

### Spazieren gehen und sich erinnern

Ein Waldspaziergang hilft dabei, zu entspannen und den Erinnerungen freien Lauf zu lassen. Viele Menschen wählen diese Möglichkeit des Gedenkens und legen dabei eine kleine Pause am Andachtsort ein. Zu besonderen Anlässen wie Jubiläen oder Geburtstagen wird schon einmal ein Glas Sekt am Baum des Verstorbenen getrunken oder ein kleines Picknick gemacht. Wer die Atmosphäre in einem FriedWald erleben möchte, kann sich unter [www.friedwald.de](http://www.friedwald.de) über Standorte und die Möglichkeit von Führungen informieren. Bei der Rückkehr nach Hause nehmen Hinterbliebene vielfach ein Blatt, einen Zweig oder eine Frucht des Waldes wie eine Eichel oder Buchecker als Erinnerungstück mit – und dekorieren damit zum Beispiel ein Bild des geliebten Menschen, der nicht mehr lebt. Auf diese Weise entsteht ein kleiner Ort des Gedenkens.



Ein Grab in einem Bestattungswald kann über die Baumnummer und eine Namenstafel gefunden werden. (Foto: djd/FriedWald GmbH)

### Eine Umarmung durch den Baum schicken

Manche nutzen den Baum im Bestattungswald auch als stummen Gesprächspartner, berühren und umarmen ihn oder lesen ihm einen selbst verfassten Brief an den Verstorbenen vor. Kinder finden die Idee, diesem Menschen eine Umarmung durch den Baum zu schicken, oft sehr nachvollziehbar.

djd

*„Du bist nicht mehr da, wo du warst,  
aber du bist überall, wo wir sind.“*

Victor Hugo

Fassungslos und mit großer Bestürzung  
trauern wir um unsere (ehemalige) Kollegin

## Carmen Mansson

\* 9. März 1957 † 28. Juni 2022

Liebe Carmen,

es war doch gefühlt erst gestern, dass wir uns trafen. Und nun ist alles ganz anders!  
Wir werden Dein Lachen und Deine immer freundliche Art vermissen und sind dankbar,  
dass wir viele Jahre mit Dir in einem Team arbeiten durften.

In unseren Herzen und unseren Gedanken wirst Du immer bei uns sein.

Deine ehemaligen Kollegen vom DRUCKHAUS BORNA

Bernd Schneider - Katrin Schneider - Daniel Böhme - Jenny Gronau - Peter Smuk - Manuela Krause - Janett Greif -  
Jana Fiedler - Nadine Saupe - Steffen Harnisch - Tilo Jacob - Tilo Krause - Ramona Dörfler - Holger Pohl - Tina Neumann -  
Annerose Tredup - Ruth Kröber - Katrin Haase - Andreas Berthold - Axel Weiser - Kevin Hergert

# Das neue FREIZEIT & TOURISMUS Journal ist erschienen

## Die ganze Region: kompakt – informativ – aktuell

Anfang Juli erschien die aktuelle Ausgabe des FREIZEIT & TOURISMUS Journal für den Landkreis Leipzig, welches für unternehmungslustige „Einheimische“ oder entdeckungsfreudige Besucher über Ver-

anstaltungen und Freizeitangebote sowie die Entwicklung unserer Region berichtet. Mit dem KULTURENTDECKER verpassen Sie keine wichtige Veranstaltung. Sie erhalten das Journal in Tourist- und Stadtinformati-

onen, Stadtverwaltungen, bei touristischen Anbietern, in Pensionen, Hotels – an insgesamt 800 Verteilstellen in der Region. Die Unter [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de) finden Sie die Onlineausgabe.

### See-Camping Altenburg – Panna – Idyllisches Campingflair am Pannaer See



Am südlichen Rand des Leipziger Neuseenlandes befindet sich der Pannaer See. Entstanden vor mehr als 50 Jahren aus einem Braunkohlentagebau bietet der älteste der Braunkohleseen heute gewachsene Natur, Badefreuden dank bester Wasserqualität und er ist ein Eldorado für Angler und Taucher.

Direkt am See erstreckt sich der parkähnlich angelegte, weitläufige Campingplatz mit seinen 380 Jahresstellplätzen und 85 großzügigen touristischen Stellflächen für Wohnwagen, Wohnmobile und Zelte. Mit Blick auf das Wasser oder in die intakte Natur verbringen vor allem Familien ganz aus der Nähe, aus allen Teilen Deutschlands und vielen anderen Ländern ihre Freizeit, den Kurzurlaub oder den Urlaub hier. Die Gäste können wählen zwischen sonnigen oder halbschattigen Plätzen – ganz nach deren Wünschen. ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 37 des aktuellen FREIZEIT & TOURISMUS Journal 3/2022)

### Das Bornaer Lutherjahr – 500 Jahre Aschermittwochbrief



Nach vierjähriger Abstinenz ist das Bornaer Lutherfest im Jahr 2022 zurück auf unserm Lutherplatz und wir können gemeinsam ein ganz besonderes Jubiläum feiern. Denn in diesem Jahr jährt sich Luthers Besuch in Borna zum 500. Mal. Auf dem Weg von der Wartburg in Eisenach nach Wittenberg machte der Reformator, in seiner Verkleidung als Junker Jörg, am 5. März 1522 Station in unserer Stadt und verfasste hier den berühmt gewordenen Aschermittwochbrief. Das Jubiläum dieses historischen Ereignisses wollen wir – ein halbes Jahrtausend später – mit einem großen Fest angemessen feiern! Zusammen mit vielen Freunden, Helfern und Unterstützern können die Besucherinnen und Besucher unseres Lutherfestes wieder auf den Spuren des großen Reformators in unserer Stadt wandeln. ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 31 des aktuellen FREIZEIT & TOURISMUS Journal 3/2022)

### Die Witznitzer Seen – Fahrraderkundung ab und zum Bahnhof Neukieritzsch



Die Witznitzer Seen mit Hainer See und Haubitzer Bucht sowie dem Kahnsdorfer See liegen im Leipziger Neuseenland zwischen der Messemetropole und der Kreisstadt Borna. Zusammen verfügen sie über eine Wasserfläche vom 6,9km<sup>2</sup> und über ein Volumen von 120 Millionen Kubikmeter. Eine Umrundung mit dem Fahrrad bietet abwechslungsreiche Landschaftsbilder zwischen der Dorfidylle von Kahnsdorf mit der nahen „Lagune“, dem lebhaften Nordufer des Hainer Sees und den weitgehend naturbelassenen Ost- und Süduferbereichen. Wir wählen als Ausgangs- und Endpunkt für unsere Tour den Bahnhof Neukieritzsch, wobei dazu auch mehrere Alternativen zur Verfügung stehen, die mit dem PKW erreichbar sind (gebührenpflichtige Parkplätze in Kahnsdorf und am Nordufer). Die mit Abstechern ca. 25 Kilometer lange Strecke ist in zweieinhalb Stunden „wegzurollen“. ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 26 des aktuellen FREIZEIT & TOURISMUS Journal 3/2022)

